

MAHALAGANG PAUNAWA TUNGKOL SA DIREKSIYONG PANGKOREO

Dapat kang magkaroon ng isang direksiyong pangkoreo upang ang Department of Public Social Services (DPSS) at iba pang mga ahensiya ay maaaring magpadala sa iyo ng sulat.


LAYUNIN NG FORM NA ITO: Gamitin ang form na ito kung ikaw ay walang tirahan. Hinihingan ka ng isang direksiyong pangkoreo. Kung wala, maaari mong gamitin ang Tanggapan ng Distrito ng DPSS. Kasama sa form ang impormasyon tungkol sa kung ano ang sinasang-ayunan mo kung gagamitin mo bilang direksiyong pangkoreo ang Tanggapan ng Distrito ng DPSS.

1. Ikaw ba ay walang tirahan? Oo  Hindi  **TUMIGIL** Hindi mo kailangang punan ang form na ito.

2. Sabihin mo sa amin kung sino ka: _____
APELYIDO PANGALAN NUMERO NG KASO

3. Dapat kang magkaroon ng isang direksiyong pangkoreo upang ang DPSS at iba pang mga ahensiya ay mapadalhan ka ng sulat. Nais mo bang ipadala ang iyong sulat sa isang Tanggapan ng DPSS?

Oo 

Hindi 

Aling Tanggapan ng DPSS ang gusto mong gamitin bilang iyong direksiyong pangkoreo:

_____ PANGALAN NG TANGGAPAN NG DPSS*

*Tingnan ang ibaba ng form na ito para sa listahan ng mga Tanggapan ng Distrito

Ano ang iyong Direksiyong pangkoreo?

_____ KALYE

_____ APARTMENT/SUITE/IBA PA

_____ LUNGSOD

_____ ESTADO

_____ ZIP CODE

(Pumunta sa #5 sa susunod na pahina)

4. Lagyan ng inisyal ang bawat isa upang ipakita na nauunawaan mo at sumasang-ayon ka.

_____ Maaari kang gumamit ng isang Tanggapan ng DPSS bilang iyong direksiyong pangkoreo habang ikaw ay walang tirahan at nakakatanggap ka ng hindi bababa sa isa sa mga benepisyonang ito:

- CalWORKs/ Salaping Tulong sa Nanganganlong [Refugee Cash Assistance (RCA)].
- General Relief (GR)
- CalFresh.
- Programa ng Salaping Tulong para sa mga Imigrante [Cash Assistance Program for Immigrants (CAPI)].
- Benepisyong sa Medi-Cal.

_____ Ang lahat ng sulat na may kaugnayan sa DPSS ay ipapadala sa Tanggapan ng DPSS na iyong pinili. Kabilang dito ang:

- Isang Electronic Benefit Transfer (EBT) kard.
- Kalahatiang Taong Ulat (SAR 7) at/o Tatluhang-Buwang Ulat (QR 7-LA) na kailangan mong punan at ibalik.
- Mga Paunawa ng Aksiyon.
- Mga Sulat sa Pakikipagtipan.
- Mga Paunawa ng Kagawaran ng Pag-unlad sa Trabaho (Employment Development Department).
- Sulat mula sa mga ahensiya na nakalista sa "Sulat ng mga Walang Tirahan – Listahan ng Maaaring Tanggaping Ahensiya sa form na ito

_____ **Maaari mo lamang gamitin ang Tanggapan ng DPSS bilang iyong mailing address para sa mga sulat na may kaugnayan sa DPSS.** Ang pribadong sulat na hindi mula sa DPSS o hindi galing sa isa sa mga ahensiya na nakalista sa ilalim ng form na ito ay hindi tatanggapin.

_____ Ang mga sulat mula sa DPSS ay hindi ipapadala sa pamamagitan ng Serbisyo Postal ng Estados Unidos.

_____ Maraming mahalagang paunawa mula sa DPSS ang itinatago sa elektronikong format. Ang mga ito ay ipi-print sa Tanggapan ng DPSS at ibibigay sa iyo.

5. Lagyan ng inisyal ang bawat isa upang ipakita na nauunawaan mo at sumasang-ayon ka na:

_____ Maaari mong tingnan at i-print ang mga paunawa mula sa DPSS sa pamamagitan ng pagbisita sa website ng Your Benefits Now (YBN) sa <https://www.dpssbenefits.lacounty.gov>. Tandaan na:

- Ang mga paunawa ng Pagkakataon para sa Trabaho ng General Relief [GROW] ay wala sa YBN. Ito ay maaari lang i-print sa Tanggapan ng DPSS para sa iyo.
- Ang iba pang sulat na may kaugnayan sa DPSS, gaya ng sulat sa pakikipagtipan at iba pang mga form, ay wala sa YBN.
- Ang DPSS ay hindi magbabayad para sa anumang personal na kagamitan /o serbisyo sa internet upang maka-access sa website ng YBN.

_____ Kailangan mong gawin isang beses sa isang linggo ang alinman sa:

- Kunin ang iyong sulat sa Tanggapan ng DPSS o sa iyong direksiyong pangkoreo. - O -
- Tingnan ang iyong mga paunawa sa pamamagitan ng YBN.

_____ Kung hindi ka sumunod sa isang kinakailangan dahil hindi mo kinukuha o tinitingnan linggu-linggo ang iyong sulat sa YBN:

- Maaaring matigil ang iyong tulong.
- Kung nakatatanggap ka ng General Relief (GR), maaari kang maging hindi karapat-dapat sa isang panahon.

_____ Sa mga buwan ng _____, _____, _____ at _____, dapat mong kumpletuhin at ibalik ang SAR 7 at/o QR 7-LA.

- Sa bawat unang araw ng trabaho sa bawat isa sa mga buwan na ito, dapat mong kunin ang form.
- Dapat mong kumpletuhin at ibalik ang form sa ika-5 araw ng bawat isa sa mga buwan na ito.

_____ Pagkatapos mong lumipat sa isang tirahan*:

- Sa loob ng 5 araw, dapat mong ipaalam sa iyong Manggagawa sa GR.
- Sa loob ng 10 araw, dapat mong ipaalam sa iyong Manggagawa sa CalWORKs/RCA/CalFresh/Medi-Cal.
- Ang iyong mga sulat na may kaugnayan sa DPSS ay ipapadala sa iyong tirahan. **Hindi mo maaaring gamitin ang Tanggapan ng DPSS bilang iyong direksiyong pangkoreo matapos magkaroon ng tirahan.**

* Ang isang tirahan ay maaaring isang kwarto sa hotel, silid sa isang bahay, isang apartment, isang bahay, isang mobile home, atbp.

_____ Kung lumipat ka sa isang tirahan, dapat mong ipaalam sa iyong Manggagawa sa DPSS ang tungkol sa iyong bagong gastos sa upa at utilidad. **Kung hindi mo gagawin ito:**

- **Hindi ka pahihintulatang magkaroon ng isang shelter deduction.**
- **Ang iyong mga benepisyo sa CalFresh ay maaaring mabawasan.**

Sa pagpirma dito, kinukumpirma ko na mayroon akong pagkakataon na pag-aralan at unawain ang form na ito.

LAGDA

PETA

SULAT NG MGA WALANG TIRAHAN - LISTAHAN NG MAAARING TANGGAPING AHENSIYA

Kung ikaw ay walang tirahan, maaari mong gamitin ang Tanggapan ng DPSS bilang isang direksiyong koreo para sa sulat na may kaugnayan sa DPSS. Ang mga Tanggapan ng DPSS ay tatanggap ng sulat mula sa mga ahensiya na nakalista sa ibaba:

- Lahat ng Ahensiya ng Lungsod/County na Namamahala sa Pabahay
- Pangasiwaan ng mga Beterano/Kagawaran ng Mga Kapakanan ng Beterano
- Kagawaran ng Sasakyang de-Motor ng California
- Pangasiwaan ng ng Seguro Sosyal para sa mga Bata ng Crystal Stairs
- Drew Child Development Corporation
- International Institute ng Los Angeles
- Auditor-Controller ng County ng Los Angeles
- Kagawaran ng Kalusugang Pangkaisipang ng County ng Los Angeles
- Tagapagtala at Tagapag-ingat ng County ng Los Angeles
- Kagawaran ng Pamublikong Pangkalusugan ng County ng Los Angeles
- Kagawaran ng Serbisyo sa Komunidad at sa Nakakatanda ng County ng Los Angeles
- Kagawaran ng Serbisyo sa mga Bata at Pamilya ng County ng Los Angeles
- Tanggapan ng Abogado ng Distrito (lahat ng mga county)
- Kagawaran ng Pag-Unlad sa Trabaho ng California (EDD)
- Lahat ng mga Distrito ng Paaralan
- Mga Ahensiya ng Pangangalaga sa Kalusugan
- Dibisyon sa Pagdinig ng Estado
- Mga Ahensiyang Mapagkukunan at Sanggunian/Programang Alternatibong Pagbabayad (R&R/APP):
 - Child Care Resource Center
 - City of Norwalk
 - Connections for Children
 - Crystal Stairs
 - Drew Child Development Corporation
 - International Institute of Los Angeles
 - Mexican-American Opportunity Foundation
 - Options
 - Pathways
 - Pomona Unified School District

MGA LOKASYON NG TANGGAPAN NG DPSS

Glendale 02

4680 San Fernando Rd.
Glendale, CA 91204

Pasadena 03

955 N. Lake Ave.
Pasadena, CA 91104

El-Monte 04

3350 Aerojet Ave.
El Monte, CA 91731

Belvedere 05

5445 Whittier Blvd.
Los Angeles, CA 90022

Cudahy 06

8130S. Atlantic Ave.
Cudahy, CA 90201

South Special 07

17600 B Santa Fe Ave.
East Rancho Dominguez,
CA 90221

Southwest Special 08

1819 Charlie Sifford Dr.
Los Angeles, CA 90047

Wilshire 10

2415 W. 6th St.
Los Angeles, CA 90057

East Valley 11

7555 Van Nuys Blvd.
Van Nuys, CA 91405

Exposition Park 12

3833 S. Vermont Ave.
Los Angeles, CA 90037

Metro Family 13

2615 S. Grand Ave.
Los Angeles, CA 90007

Civic Center 14

813 E. Fourth Place
Los Angeles, CA 90013

Metro East 15

2855 E. Olympic Blvd.
Los Angeles, CA 90023

Florence 17

1740 E. Gage Ave.
Los Angeles, CA 90001

San Gabriel Valley 20

3352 Aerojet Ave.
El Monte, CA 91731

Compton 26

211 E. Alondra Blvd.
Compton, CA 90220

South Central 27

10728 S. Central Ave.
Los Angeles, CA 90059

South Family 31

17600 A Santa Fe Ave.
East Rancho Dominguez, CA
90221

San Fernando Sub Office 32

9188 Glenoaks Blvd.
Sun Valley, CA 91352

Lancaster 34

349-B East Ave. K-6
Lancaster, CA 93535

Pomona 36

2040 W. Holt Ave.
Pomona, CA 91768

Metro North 38

2601 Wilshire Blvd.
Los Angeles, CA 90057

Norwalk 40

12727 Norwalk Blvd.
Norwalk, CA 90650

Santa Clarita 51

27233 Camp Plenty Rd.
Canyon Country, CA 91351

Rancho Park 60

11110 W. Pico Blvd.
Los Angeles, CA 90064

Paramount 62

2961 E. Victoria St.
Rancho Dominguez,
CA 90221

Lincoln Heights 66

4077 N. Mission Rd.
Los Angeles, CA 90032

Lancaster GR Office 67

337 East Ave. K-10
Lancaster, CA 93535

Metro Special 70

2707 S. Grand Ave.
Los Angeles, CA 90007

Medi-Cal LTC 80

17171 E. Gale Ave.
City of Industry, CA 91745

West Valley 82

21415-21615 Plummer St.
Chatsworth, CA 91311

Southwest Family 83

8300 S. Vermont Ave.
Los Angeles, CA 90044

